DEPARTMENT OF ECOLOGY State of Washington

ទីតាំងសម្អាតផលិតផលអាទីតាំងសម្អាតផលិតផលអាហារនៅដោន (Dawn Food Products)

អគារជំនៃផលិតផលអាហារ Dawn

មតិយោបល់បានទទួលយក៖

ឧសភា 22 – កក្កដា 5, 2023

ដាក់ជូនពិនិត្យមតិយោបល់៖

តាមអនឡាញ www.bit.ly/Ecology-DawnFoodProducts-Comments

តាមប៉ុស្តិ៍ប្រៃសណីយ៍៖
David Butler, Site Manager
PO Box 330316
Shoreline, WA 98133-9716
ទូរស័ព្ទ៖ (206) 518-3513
អ៊ីម៉ែល៖ David.Butler@ecy.wa.gov

ការពិនិត្យឯកសារឡើងវិញ៖

www.bit.ly/Ecology-DawnFoodProducts

Seattle Public Library
South Park Branch
8604 8th Ave S.
Seattle, WA 98108
ទូរស័ព្ទ៖ (206) 615-1688

ព័ត៌មានអំពីទីតាំង៖

ID ទីតាំងអគារ៖ 3505
លេខ ID សម្គាល់ការសម្អាតទីតាំង៖ 16678

ទំនាក់ទំនងផ្សព្វផ្សាយសាធារណៈ៖

Augie Nuszer,
អ្នកឯកទេសផ្សព្វផ្សាយ
LDW@ecy.wa.gov
ទូរស័ព្ទ៖ (425) 533-5537

ឯកសារត្រៀមរួចរាល់សម្រាប់ការពិនិត្យឡើងវិញនិងការផ្តល់មតិយោបល់សាធារណៈ

ក្រសួងបរិស្ថាន (Ecology) បានចរចារលើកិច្ចព្រមព្រៀងជាផ្លូវច្បាប់មួយ ដែលហៅថាបទបញ្ជាដែលយល់ព្រម (Agreed Order) ជាមួយ Bridge Point Seattle 130 LLC (Bridge Point), បុគ្គលដែលអាចទទួលខុសត្រូវដោយមានសក្តានុពល (Potentially Liable Person (PLP)) សម្រាប់កន្លែងសម្អាតផលិតផលអាហារដោន (Dawn Food Products) (Site) នៅ 6901 Fox Avenue South ទីក្រុង Seattle។ បទបញ្ជាដែលយល់ព្រម (Agreed Order) តម្រូវឱ្យបុគ្គល PLP ដោះស្រាយការធ្វើឱ្យក្រខ្វក់នៅទីតាំង (Site)។ យើងចង់ទទួលបានតម្រូវការរបស់អ្នកលើឯកសារខាងក្រោម៖

- **បទបញ្ជាដែលយល់ព្រម (Agreed Order)៖** ឯកសារផ្លូវច្បាប់ដែលទាមទារ Bridge Point ដើម្បីស៊ើបអង្កេតលក្ខខណ្ឌបរិស្ថាន បំពេញការស៊ើបអង្កេតលើការបង្ការ (RI) ការសិក្សាលទ្ធភាព (FS) និងសេចក្តីព្រាងផែនការសកម្មភាពសម្អាត (dCAP)។
- **ផែនការចូលរួមសាធារណៈ៖** ពិពណ៌នាអំពីរបៀបដែលក្រសួងបរិស្ថាន (Ecology) នឹងជូនដំណឹងដល់សហគមន៍អំពីសកម្មភាពទីតាំង និងវិធីចូលរួម។

ទីកន្លែងបើកដំណើរការ និងកិច្ចប្រជុំសាធារណៈដំណាលគ្នា

ក្រសួងបរិស្ថាន (Ecology) នឹងរៀបចំទីកន្លែងបើកដំណើរការ ហើយបន្ទាប់មកកិច្ចប្រជុំដោយផ្ទាល់/តាមអនឡាញក្នុងពេលដំណាលគាជាមួយនឹងការបកប្រែភាសា អាចមានជា សាអេស្ប៉ាញ ចិន វៀតណាម ខ្មែរ សូម៉ាលី និងអាំហារិក។

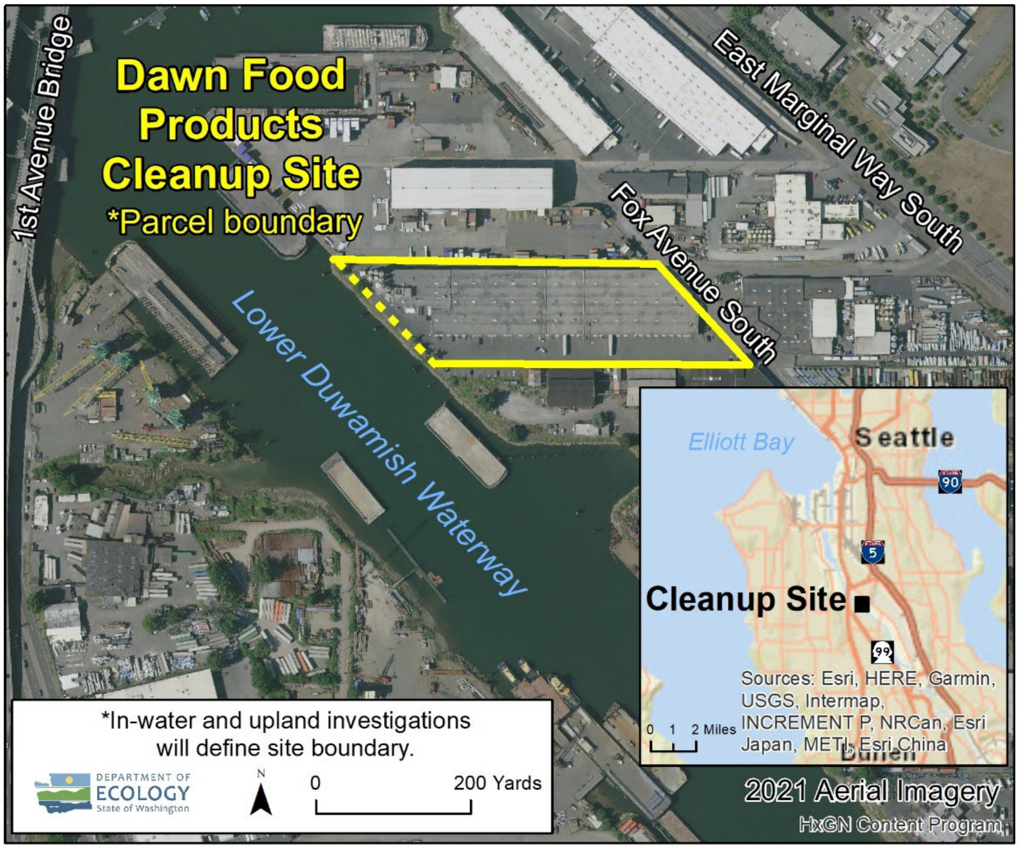
ថ្ងៃពុធ, 31 ឧសភា 2023

- **ទីកន្លែងបើកដំណើរការ៖** 5:30 ល្ងាច
- **ធ្វើបទបង្ហាញ៖** 6:30 ល្ងាច
- **កិច្ចប្រជុំជួបដោយផ្ទាល់៖** South Seattle College, Georgetown Campus, 6737 Corson Ave S, Seattle, WA
  - បកប្រែ អាចមានដោយប្រើទូរស័ពសាគហ្វូន និងកាសស្តាប់។ ក្រសួងបរិស្ថាន (Ecology) នឹងមានចំនួនទូរស័ព្ទស្មាគហ្វូន និងកាសស្តាប់ដែលមានកំណត់សម្រាប់ការឱ្យខ្ចី។
- **កិច្ចប្រជុំតាមអនឡាញ៖** ចុះឈ្មោះតាមអ៊ីនធឺណិត ហើយចូលរួមតាម Zoom តាមរិបសាយ www.bit.ly/Ecology-DawnFoodProducts
  - បកប្រែ អាចមានតាមរយៈកម្មវិធីកិច្ចប្រជុំតាម Zoom។

សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីភាសា សូមមើលទំព័រ 4 →

ប្រវត្តិទីតាំង

ទីតាំងសម្អាតផលិតផលអាហារដោន (Dawn Food Products) មានទីតាំងនៅ 6901 Fox Avenue South in Seattle WA. Bridge Point Seattle 130 LLC នាពេលថ្មីៗនេះបានទិញបរិវេណទំហំប្រហែល 5.4 អារ នៅតំបន់ឧស្សាហកម្មនៅជិតសង្កាត់ Seattle's Georgetown ក្នុងឆ្នាំ 2021។ បរិវេណនេះមានទីតាំងនៅជាប់នឹងទីតាំងនៃផ្លូវទឹកឌុយវ៉ាមីសផ្នែកខាងក្រោម (Lower Duwamish Waterway (LDW) Superfund Site)។



ទិដ្ឋភាពពីលើអាកាសនៃកញ្ចប់ផលិតផលអាហារនៅដោន (Dawn Food Products Parcel)

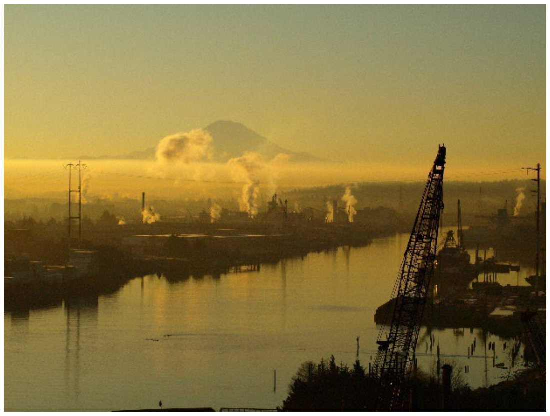
ភ័ស្តុតាងបញ្ជាក់ប្រវត្តិសាស្រ្តបង្ហាញថាបរិវេណនេះត្រូវបានគេប្រើប្រាស់ចាប់តាំងពីឆ្នាំ 1917 យ៉ាងតិចសម្រាប់ការប្រើប្រាស់ខាងពាណិជ្ជកម្ម និងឧស្សាហកម្មផ្សេងៗ រួមទាំងការសាងសង់កប៉ាល់ ការផលិតដែកស នំ្លឹក និងការផលិតម៉ាស៊ីន ភ្លើង ការផលិតវាស់កម្ដៅអេ ឡិកត្រូនិច ការបាញ់ថ្នាំ ការផ្ដុកទូទៅ និងការិយាល័យ។ ប្រតិបត្តិការសាងសង់កប៉ាល់បានកើតឡើងជាចម្បងនៅ ភាគនិរតីនៃបរិវេណនេះ។ រចនាសម្ព័ន្ធប្រហែលប្រាំពីរបានដកចេញ និងជំនួសដោយឃ្លាំងដែលមានស្រាប់នៅ ំ 1977។ រចនាសម្ព័ន្ធដែលមានស្រាប់មានទំហំប្រហែល 128,800 ហ្វីតការ៉េ (2.96 អារ) ដែលក្នុងនោះបច្ចុប្បន្នមានអាហារស្ងួតនិង ប្រេងឆាត្រូវបានរក្សាទុក។ ឃ្លាំងនេះត្រូវបានប្រើប្រាស់ដោយក្រុមហ៊ុនម្ហូបអាហារជាច្រើនអស់រយៈពេលជាច្រើន ទសវត្សរ៍មកហើយ។

ការធ្វើឱ្យក្រខ្វក់

ការស៊ើបអង្កេតរហូតដល់ឆ្នាំ 2021 បានរកឃើញការព្រួយបារម្ភនៃភាពកខ្វក់នៅក្នុងដី និងទឹកក្រោមដីនៅបរិវេណនេះ៖

- លោហធាតុ
- អ៊ីដ្រូកាបូនប្រេងកាតសរុប (TPH) ពីប្រេងសាំង
- អ៊ីដ្រូកាបូនមានក្លិនក្រអូបប៉ូលីស៊ីក្លិចកាស៊ីណូដ្សែននិក (cPAHs)
- រធាតុរំលាយហាឡូដ្សែនណេត

ហេតុអ្វីបានជាទីតាំងសំខាន់



ពិនិត្យមើលផ្លូវទឹកឧយវ៉ាមីសនៅផ្នែកខាងក្រោម (Lower Duwamish Waterway)

ទីតាំងផលិតផលអាហារដោន (Dawn Food Products) ស្ថិតនៅជាប់នឹងផ្លូវទឹកឌុយវ៉ាមីសផ្នែកខាងក្រោម Lower Duwamish Waterway[1] ទីតាំង (Superfund Site) ដែលរួមបញ្ចូលប្រវែង 5 ម៉ាយល៍នៃទន្លេឌុយវ៉ាមីស (Duwamish River)។ ទីភ្នាក់ងារការពារបរិស្ថានសហរដ្ឋអាមេរិក (EPA) បានបន្ថែមទីតាំង LDW Superfund Site[2] ទៅក្នុងបញ្ជីអាទិភាពថ្នាក់ជាតិនៅឆ្នាំ 2001។ ក្រសួងបរិស្ថាន (Ecology) កំពុងធ្វើការដើម្បីបញ្ឈប់ ឬកាត់បន្ថយប្រភពនៃភាពកខ្វក់រហូតដល់ទីតាំង (LDW Superfund Site) ដែលជាកិច្ចខិតខំប្រឹងប្រែងដែលគេស្គាល់ថាជា "ការគ្រប់គ្រងប្រភព (source control)[3]," ដូច្នេះទីភ្នាក់ងារ EPA អាចបន្តជាមួយនឹងការសម្អាត ដីល្បាប់ទន្លេ។

តើមានអ្វីកើតឡើងនៅពេលក្រោយ?

ក្រសួងបរិស្ថាន (Ecology) នឹងគិតពិចារណាលើមតិយោបល់ទាំងអស់ដែលទទួលបាននៅអំឡុងពេលផ្តល់មតិជា ធារណៈនេះ ហើយអាចធ្វើការផ្លាស់ប្តូរបទបញ្ជាដែលយល់ព្រម (Agreed Order) ឬផែនការការចូលរួម ធារណៈ។ ប្រសិនបើឯកសារទាមទារឱ្យមានការផ្លាស់ប្តូរសំខាន់ៗ យើងនឹងរក្សារយៈពេលបញ្ចេញមតិសាធារណៈមួយផ្សេងទៀត។

ប្រសិនបើមិនមានការផ្លាស់ប្តូរសំខាន់ៗទេ ក្រសួងបរិស្ថាន (Ecology) នឹងបញ្ចប់ឯកសារ ហើយ PLP នឹងបន្តដំណើរការការស៊ើបអង្កេតការដោះស្រាយបញ្ហា ការសិក្សាលទ្ធភាព និងបង្កើតសេចក្តីព្រាងផែនការសកម្មភាពសម្អាតសម្រាប់ការពិនិត្យឡើងវិញជា ធារណៈ។

ជំហាននីមួយៗនៃជំហានទាំងនោះ នឹងតម្រូវឱ្យមានរយៈពេលបញ្ចេញមតិជា ធារណៈ។ ក្រាហ្វិកខាងក្រោមបង្ហាញពីដំណាក់កាលនៃការសមាគផ្សេងគ្នា។ ពេលខ្លះមានដំណាក់កាលជាច្រើនកើតឡើងនៅក្នុងរយៈពេលបញ្ចេញមតិសាធារណៈមួយ។

ដំណើរការសមាគរបស់ក្រសួងបរិស្ថាន (Ecology)

ច្បាប់គ្រប់គ្រងជាតិពុលគំរូ (Model Toxics Control Act) (MTCA[4]) គឺជាច្បាប់សម្អាតបរិស្ថាននៃរដ្ឋវ៉ាស៊ីនតោន Washington។ វាផ្តល់ជូនតម្រូវការទាមទារសម្រាប់ការសម្អាតទីតាំងកខ្វក់ និងកំណត់ស្តង់ដារដែលការពារសុខភាពមនុស្ស និងបរិស្ថាន។ ក្រសួងបរិស្ថាន (Ecology) អនុវត្តដំណើរការសម្អាតMTCA cleanup process[5] និងត្រួតពិនិត្យការសម្អាត។

ដំណើរការសម្អាតជាផ្លូវការនៃរដ្ឋវ៉ាស៊ីនតោន Washington សូមទាញយកការពន្យល់អត្ថបទ (download text explanation[6])

---

[1] https://ecology.wa.gov/Spills-Cleanup/Contamination-cleanup/Cleanup-sites/Lower-Duwamish-Waterway
[2] https://cumulis.epa.gov/supercpad/cursites/csitinfo.cfm?id=1002020
[3] https://ecology.wa.gov/Spills-Cleanup/Contamination-cleanup/Cleanup-sites/Lower-Duwamish-Waterway/Source-control
[4] https://ecology.wa.gov/mtca
[5] https://ecology.wa.gov/Spills-Cleanup/Contamination-cleanup/Cleanup-process
[6] https://apps.ecology.wa.gov/publications/SummaryPages/1909166.html

DEPARTMENT OF ECOLOGY
State of Washington
Toxics Cleanup Program
PO Box 330316
Shoreline, WA 98133-9716

ទីតាំងសម្អាតផលិតផលអាហារដោន

DEPARTMENT OF ECOLOGY
State of Washington

ឯកសារត្រៀមរួចរាល់សម្រាប់ការពិនិត្យ

Información en Español incluida (página 4)
有關的信息, 已被翻譯成中文（第4頁）
Có thông tin bằng tiếng Việt (Trang 4)
ព័ត៌មានជាភាសាខ្មែររួមបញ្ចូល (ទំព័រ 4)
Macluumaad af Soomaali ah ayaa la socda (Boga 4)
በአማርኛ የተጻፈ መረጃ ተካትቷል (ገፅ 4)

ផែនទីពីលើអាកាសនៃផលិតផលអាហារនៅដោន ទីតាំងសម្អាត

ឡើងវិញនិងការផ្តល់មតិយោបល់សាធារណៈ:

អំឡុងពេលបញ្ចេញមតិយោបល់សាធារណៈ:

22 ឧសភា – 5 កក្កដា, 2023

www.bit.ly/Ecology-DawnFoodProducts-Comments

ព្រឹត្តិការណ៍សាធារណៈ: – សម្រាប់ព័ត៌មាន សូមមើលទំព័រ 1

ថ្ងៃពុធ, 31 ឧសភា, 2023

ទីកន្លែងបើកដំណើរការ៖ 5:30 p.m.; បទបង្ហាញដោយផ្ទាល់ និងតាមអនឡាញ៖ 6:30 ល្ងាច

www.bit.ly/Ecology-DawnFoodProducts

ភាពអាចប្រើបានតាមច្បាប់ ADA

ដើម្បីស្នើសុំការសម្របសម្រួល ADA សូមទាក់ទងក្រសួងបរិស្ថាន (Ecology) តាមទូរស័ព្ទលេខ 425-533-5537 ឬអ៊ីម៉ែល LDW@ecy.wa.gov, ឬចូលទៅ ecology.wa.gov/Accessibility. សម្រាប់សេវាបញ្ជូនបន្ត ឬ TTY សូមហៅទូរស័ព្ទទៅលេខ 711 ឬ 877-833-6341.